

# BƯỚC NHÀ NAM

Chia nhiệm NGUYỄN-PHAN-LONG BẢO RA MỖI NGÀY TELEPHONE N° 696 - Báo-quán: 72 đường Lagrandière - SAIGON NGUYỄN-VĂN-SAN

Năm thứ nhất - 63  
GIA BAO MEDICAL 2 JUL. 1980  
Số 12/1980

## SỬA LẠI THUẾ THÂN

### CHẾ-ĐỘ MỚI CỦA CHÍNH-PHỦ THI-HÀNH

(Tiếp theo)

**Thế lệ mới sẽ ra làm sao?**

Nay mai chính-phủ sẽ trả tình thế thế mới, do theo chính-sách của ban ủy-viên lãnh nhiệm vụ về vấn đề thuế thân, thế mới là về vấn đề đặt một thứ của niếm bán thuế thân, mỗi năm dân chỉ có một việc mua con niếm đó, mà dân và gia đình của thuế thân cho gia đình thuế thân bây giờ.

Có lẽ nay đã đến lúc phải xét lại chính-sách thuế thân, cho dân và chính-phủ được một số lợi ích Nam Kỳ, chính-sách thuế thân như trước đây là dựa trên các luật khác. Bình đẳng giữa các người nộp thuế thân, và khi này việc mua con niếm đó, mà dân và gia đình của thuế thân cho gia đình thuế thân bây giờ.

Có lẽ nay đã đến lúc phải xét lại chính-sách thuế thân, cho dân và chính-phủ được một số lợi ích Nam Kỳ, chính-sách thuế thân như trước đây là dựa trên các luật khác. Bình đẳng giữa các người nộp thuế thân, và khi này việc mua con niếm đó, mà dân và gia đình của thuế thân cho gia đình thuế thân bây giờ.

## ÔNG THỦ-TƯỚNG TARDIEU

### Không chịu cho một phái-bộ Nghị-viên qua xem xét thời-cuộc Đông-dương

Việc Đông-dương lên pháp-đoàn.

Ông Thủ-tướng Tardieu không chịu cho một phái-bộ Nghị-viên qua xem xét thời-cuộc Đông-dương.

Ông Thủ-tướng Tardieu không chịu cho một phái-bộ Nghị-viên qua xem xét thời-cuộc Đông-dương.

## CÔ GIANG VÀ NGUYỄN-THÁI-HỌC

### từ lúc gặp nhau cho đến ngày chết

Thuật rõ tình-hình có tự-tử theo chồng và đảng

(Tin riêng của phóng-sự Báo Nhà Nam ở Hanoi gửi báo)

### Cô Giang và Việt-Nam Quốc-dân-dang

Hanoi 28 Juin - 1980 người báo Việt-Nam Quốc-dân-dang.

Cô Giang và Việt-Nam Quốc-dân-dang.

Hanoi 28 Juin - 1980 người báo Việt-Nam Quốc-dân-dang.

## Lạ thay! nhiều người

### làm rằng tờ báo này là cơ-quan Lập-hiến

Hôm qua, bạn đồng nghiệp Công-Luận-Báo trả lời cho một bạn đọc.

Lạ thay! nhiều người làm rằng tờ báo này là cơ-quan Lập-hiến.

Hôm qua, bạn đồng nghiệp Công-Luận-Báo trả lời cho một bạn đọc.

## LỜI TÒA-SOẠN

Nói tóm lại, Chính-phủ đã xét thấy rằng dân cư ở hương-thôn đông đúc theo như chế-độ cũ thì có phần nặng nề - sẽ sự sửa đổi thuế thân một lần nữa.

LỜI TÒA-SOẠN

Nói tóm lại, Chính-phủ đã xét thấy rằng dân cư ở hương-thôn đông đúc theo như chế-độ cũ thì có phần nặng nề - sẽ sự sửa đổi thuế thân một lần nữa.

## Vụ án mạng ngoài Bắc

Người bị giết là Trần - đức - Trọng

Vụ án mạng ngoài Bắc

Người bị giết là Trần - đức - Trọng

## Chuyện thị phi....

CÔNG-SAN Ở TRÊN MẶT MÂY CÓ KIM-THỜI

Chuyện thị phi....

CÔNG-SAN Ở TRÊN MẶT MÂY CÓ KIM-THỜI

## MẠI MỘT

ĐUỐC NHÀ NAM

MẠI MỘT

ĐUỐC NHÀ NAM

## Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

## Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

## Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

## Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

## Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

## Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

Thế lệ tạm thời

cho phép dân đóng thuế tại chỗ

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG

ASSURANCE FRANCO-ASIATIQUE

THANG-LONG











# HÃY DÙNG PHÂN TRỢ HIỆU "CON CÁ" THÌ HUÊ LỢI TẶNG BỘ PHÂN



### École Centrale de Commerce

(Annexe de l'Académie Dactylographique de France)  
47, Rue Vassolgne (Tân Định) SAIGON  
Directeur: TRAN-MANH-NHÂN

TRƯỜNG ĐÀO TẠO BÚT TOÁN, HẠC NỐI - Đào tạo trẻ từ lớp nhót trở lên để ra làm các công việc kế toán, văn phòng, thư ký, kiểm toán, ngân hàng, thuế, hải quan, v.v. Học trong ba tháng thì thông thạo.

ĐẶC BIỆT - Đào tạo trẻ từ 12 đến 15 tuổi và 16 tuổi học xong bậc nhót, hoặc tùy theo khả năng của học sinh để học trong sáu tháng thì thông thạo.

ĐÀO TẠO VIỆT - Đào tạo trẻ từ 7 giờ đến 11 giờ, chiều từ 1 giờ đến 5 giờ. Học sinh được cấp bằng của Académie dactylographique de France.

THƯỜNG NIỆM QUỐC - Cho anh và tiếng Quảng-Đông. Đào tạo các công việc văn phòng, thư ký, kiểm toán, ngân hàng, thuế, hải quan, v.v. Học trong ba tháng thì thông thạo.

Giáo sư thiết rành về các cấp bằng các trường Cao-đẳng thương-mại ngoại-quốc và Đông-Pháp.

## VIỆC THẾ GIỚI

### TRUNG-HOÀ

Quân Việt đánh lấy lại Hoàng-sơn

Ba đạo quân của bên Tưởng, Thời Lý, đã cùng quân Trương Quốc đánh nhau ở núi Hoành-sơn một trận rất là kịch-lực và đã lấy lại Hoàng-sơn.

Sau khi quân Tưởng chiếm-cõ Hoàng-sơn rồi thì quân Thái cũng kéo đến đó rồi lập nhau lại đánh quân Trương Quốc ở núi Su-ti.

Quân Trương Quốc phải lui về Huỳnh-mán, sau này ở đó sẽ có một trường đại-chiến.

Lại có tin rằng quân Hoành-thiệu cũng giữ chỗ hiểm-yếu mà chúng ta với quân Việt có hơn một ngày đêm, nhưng sau rồi cũng bị quân của lính Việt, do bọn Trương-thế-Bức chỉ-huy, đi lên ngã sau đánh bọc lốt thình-lình nên phải thua chạy.

Hiện giờ Hoàng-sơn đã bị quân 8 đạo chiếm-cõ, quân 5 còn được giữ chỗ quân Lý-không-Dương kéo tới thì hiệp lại đánh Trương-thế-Bức.

Trương phát-Khuê sắp đánh vào An-Dực

Quân Trương-phát-Khuê đã kéo lên Nghia-môn-báo, và sắp đánh vào An-Dực. Lộ-địch-linh đã sai Trương-phát-Khuê đem quân ở Nam-Xương ra phòng thủ An-Dực, con đường xe lửa ở Nam-Tân vì mắc kẹt ở chỗ binh nên chỉ không thể chuyển hiệp khách và hóa-vật gì cả.

Còn bọn kiều ngụ ở Cửu-giang thì được lệnh dời đi nơi khác. Bao nhiêu đường sá đều đoạn tuyệt, chánh-phủ đương hạ lệnh giới nghiêm.

Mặt trận Lô-Tây

Quân Thạch bị thất trận

Hiện 13 quân Trung-vương và quân Thạch-hữu-Tam đánh nhau rất hăng hái trong 3 giờ, Thạch thất trận trước quân của Trương Quốc.

Quân Trung-vương nhờ có súng ống tốt hơn nên chỉ mới đánh lui được quân Thạch.

### PHÁP

Nội và cuộc quốc-trái thuộc-địa

Paris, 30, Juin. - Hôm mai ngày 29 Juin, ông Nghi Outrey có giới thiệu cho ông T. ương-tho thuộc địa P. H. và ông phó Thượng thư Alcide Delmont, một phái bộ của hội liên-loan thuộc-địa và láng giềng (délégation de la ligue Maritime et coloniale). Phái bộ này hiệp hội quan chức ở các thuộc địa, như là ông Candace và ông Phoy-sư ở Đốc-Mornet. Phái bộ có đi lên Hoành-thiệu một tờ thỉnh cầu xin Hoành-thiệu hãy bỏ tham cái chi-độ về việc quốc-trái ở các thuộc-địa.

### ÔNG NÀO ƯA NGHE HÁT NHÀ TRO, CỒ ĐAU

Lại ngày đêm ĐỒ-NHƯ-LIÊN thì có đó cho ông kếp (có danh tiếng hát hay ở Bắc-Á).

Các thầy muốn tập đánh máy cho mau biết, tại ngày đêm ĐỒ-NHƯ-LIÊN mà mau hơn cái máy đấm và tập trong một tháng thì thành nghệ.

Sau học chuyên bàn những hàng hóa mà ra sau này:

Bán đồ phụ tùng xe hơi, xe máy địa bàn đồ thủ công; có thể riêng về nghệ khác con đĩa, khác bình và đồ, về than, khác con đĩa, khác đồ đồ mà bán.

ĐỒ-NHƯ-LIÊN  
91-93 rue d'Espagne  
SAIGON  
Téléphone N° 680

### BÁN RAO HÀNG

Máy hát sơn thủy hiệu SO-NATA, hát đồng 3 mặt đĩa, trong nắp xi kền tốt đẹp phi thường, có phụ thêm 10 đĩa Pathé cải lương kim hoàn, bảo lãnh chắc chắn, 1 máy hát và 20 đĩa toàn mới tính bán. Giá thật rẻ 47 \$ 00.

Mọi loại đĩa Đĩa điện khí, hát bộ Vạn-Thành-Ban, đĩa hát nhà trẻ ca điệu Huế, và đĩa cải lương dân-thể có đĩa đơn tây rất thêm thêm.

Lãnh sự máy hát và đồng-lũ. Bán đồ thủ công đĩa hát và đồ phụ tùng. Gửi cách lãnh hóa giao ngân.

Le-vân-Tai  
N° 83 Rue Georges Guyonnet  
Saigon  
Registre de commerce N° 429

### PHÁP NHỰT

Đồ là tận hiệu tiện may đồ Tây rất khéo mà lại mau, laine serge đã nhuộm, calalogne đã nhuộm, may đồng mode, giá phải chăng, khách muốn may đồ cho vợ chồng và được về xin mời lại tiệm Nhà-Nam ở đường Amiral Courbet gần số 17 Saigon may thử một lần sẽ rõ.

Chủ tiệm chịu hết lòng tiếp rước.

### Nhà Nam !! Nhà Nam !!

MỚI LẠI!

Đồ là tận hiệu tiện may đồ Tây rất khéo mà lại mau, laine serge đã nhuộm, calalogne đã nhuộm, may đồng mode, giá phải chăng, khách muốn may đồ cho vợ chồng và được về xin mời lại tiệm Nhà-Nam ở đường Amiral Courbet gần số 17 Saigon may thử một lần sẽ rõ.

Chủ tiệm chịu hết lòng tiếp rước.

### HANG SỬA XE HƠI GARAGE INDUSTRIEL

Chuyên sửa chữa xe hơi, xe máy, xe đạp, xe đạp điện, xe đạp gấp, xe đạp leo núi, xe đạp địa hình, xe đạp thể thao, xe đạp trẻ em, xe đạp gấp, xe đạp leo núi, xe đạp địa hình, xe đạp thể thao, xe đạp trẻ em.

Địa chỉ: 20, Boulevard Dupleix, SAIGON

### HONGRIE

Hướng gia tài to mà cũng cứ đi làm bởi

Budapest, 30 Juin. - Có một người đàn bà làm bởi phòng ở thành phố Budapest, tên Josephine Takacs, mới đây có hưởng một cái gia tài rất lớn của một người di cư ở New-York đã tại gia thì ông Stalin nói rằng đáng rất đời hiệp quân với bên Trung-vương.

Có người hỏi Josephine Takacs vậy chỗ này là ở đâu làm việc gì với 3 bạc 5 thì Josephine trả lời rằng bây giờ có cũng cứ làm việc như thường, vì có nói rằng sống mà làm việc thì sự sống ấy chắc hơn là ngồi không hưởng của phủ ăn.

Thật tâm lý cô này, khác hẳn với tâm lý phần-đông n. với nước ta.

### NHỰT-BỒN

Lại nói chuyện lời thời xảy ra ở hai nước Nga, Nhựt

Tokyo, 30 Juin. - Hôm qua chúng tôi đã có nói sơ về vụ này Nhựt được tin thêm rằng chiếc tàu chở của Nhựt ở Shunkai Maru đã bắt năm người lính tuần biển Nga, đương khi mới người lính tuần biển Nga những đồ nghề lười cá của chiếc Shunkai Maru ở Chiết-lâu này đi lười cá nơi mà biển Kametataka làm đúng theo luật cho không phải giao-áo gì hết. Người ta bắt được mấy anh lính tuần Nga này rồi thì dân sang qua chiếc tàu tuần Nhựt Hatakaze. Bộ Ngoại-giao Nhựt ở Tokyo có truyền lệnh bằng dây thép T. S. P. bảo phải lập tờ vi bằng việc lời thời này cho rõ ràng và sau khi trình cho sứ Cảnh-sát Nga ký-tên rồi thì thả mấy anh lính tuần ra. Các báo ở Nhựt nói về vụ này, ở thêm rằng chính là quan chức Nga đã tự nhận có được lệnh ở Moscow bảo phải bắt mấy anh lính tuần Nhựt-bồn.

Không biết rồi đây nếu Nhựt cứ kêu mãi mãi thì Nga sẽ xử trí ra làm sao?

### NGA

Đại-hội quốc-lä Cộng-sản đã nhóm ở Moscow

Moscow 30 Juin. - Hiện giờ, đại-hội quốc-lä Cộng-sản đương nhóm hội ở thành Moscow. Trong đó trình, ông Stalin có tuyên-bố rằng Chánh-phủ Xô-viết sẵn lòng trả một phần nợ hối-trước Âu chiến, nếu n. v. Chánh-phủ Xô-viết có tiền dư. Ông Stalin tỏ bày ra rằng kỹ-nghệ và canh-nông trong xứ mấy năm sau này có một tiến phát, còn nói về mọi việc bên trong của đảng thì ông Stalin nói rằng đáng rất đời hiệp quân với bên Trung-vương.

### ĐỨC QUỐC

Sốp-phơ xe taxi buộc phải có cây dù để hành khách dùng lúc trời mưa

Berlin 30 Juin. - Thật ở bên các nước văn-minh, hạng người nào cũng có lập đại hội liên-đoan hết thảy. Ngoài ra n. ứng hội thợ thuyền thì chẳng nói làm chi, chỉ như mấy người không có xe hơi bên nước Đức cũng có hội nữa. Kỳ là ở hội người muốn xe-hơi (Congrès des loueurs d'automobiles). Thiệt vậy, mới rồi đây, ở hội người muốn xe hơi ở các nhóm đại hội, anh buộc các sốp-phơ xe taxi phải sắm một cây dù, để sẵn trong xe, lúc trời mưa phải có đủ đưa hành khách từ ngoài xe vào nhà. Ngoài ra nếu người sốp-phơ nào biết một tiếng ngoại-quốc thì phải đeo một cái "ba-xa" (brassard) đặc-biệt cho bộ hành biết.

### GIÁ Lúa

Lại Cholon ngày 30 Juin 1930

Gooding	5.57	Onze	8.34
Beure Batri	5.62	Calrang	8.35
Cal-Lay	5.68	Theo-Nya	8.46
Cal-Lo	5.75	Longrayn	8.48
Vinhlong	5.79	Chédec tráo	8.53
Bahá	5.85	Pho	8.55
Can-Chang	5.90	Tachon	8.91
Can-Loag	5.95	Saday tráo	8.97
		Pho	8.98
Travinh	6.37	CAOMIEN	
Bai-xan	6.39	Banhang	5.3
Ba-lin	6.40	Buon	4.85
Richgia	6.45	Bonhiep	4.80
Phuoclong	6.67	Lâm địa	4.85

Gạo N° 1 7/10 tằm 7.50  
Gạo N° 2 7/10 tằm 7.20  
Tằm 1-8 7.10  
Tằm 3-4 6.55  
Cán trắng 2.40  
Cán đen 1.00  
Đạo làm 22 đồng rưỡi 20.00

11 người bán, và 11 người mua  
hỏi mua gạo

### LỜI DẶN QUAN-HỆ.

Những "già trên" đây, bên-bên lấy ngày lại Cholon, mà đang, song tới sự lên xuống hư-thật thế nào, bên-bên không dám báo-lên, vì giá lúa gạo, nay vẫn mai khác, không phải định được. Xin các nhà buôn nên lưu ý xem xét để tự chăm chửa lấy thì hơn.

### GIÁ Lúa

Lại Cholon ngày 30 Juin 1930

Gooding	5.57	Onze	8.34
Beure Batri	5.62	Calrang	8.35
Cal-Lay	5.68	Theo-Nya	8.46
Cal-Lo	5.75	Longrayn	8.48
Vinhlong	5.79	Chédec tráo	8.53
Bahá	5.85	Pho	8.55
Can-Chang	5.90	Tachon	8.91
Can-Loag	5.95	Saday tráo	8.97
		Pho	8.98
Travinh	6.37	CAOMIEN	
Bai-xan	6.39	Banhang	5.3
Ba-lin	6.40	Buon	4.85
Richgia	6.45	Bonhiep	4.80
Phuoclong	6.67	Lâm địa	4.85

Gạo N° 1 7/10 tằm 7.50  
Gạo N° 2 7/10 tằm 7.20  
Tằm 1-8 7.10  
Tằm 3-4 6.55  
Cán trắng 2.40  
Cán đen 1.00  
Đạo làm 22 đồng rưỡi 20.00

### TÀU TỚI

Ở Pháp lại

Le Cap Padaran	5 Juill.
Le Sikiang	11 Juill.
Le d'Artagnan	8 Juill.
L'Azay le Rideau	18 Juill.

Ở Tân và Nhật quon

Le Porthos	4 Juill.
Le Chenonceaux	18 Juill.

Ở Trung-Bào-Khê

Le Cl. Mécarien Mallhot	30 Juill.
Le Claude Chappo	5 Juill.
Le Ct. Mages	8 Juill.
L'Adon	9 Juill.
Le Compiègne	9 Juill.

### TAU ĐI

Sang Pháp:

Le C. M. Mailhot	4 Juill.
Le Porthos	7 Juill.
L'Adon	8 Juill.
Le Compiègne	12 Juill.

Sang Tân và Nhật:

Le d'Artagnan	12 Juill.
---------------	-----------

Sang Singapore

Le G. G. Houme	30 Juill.
----------------	-----------

### TIÊU THUYẾT CỦA ĐỒC-NHƯ-LIÊN

Đồ là tận hiệu tiện may đồ Tây rất khéo mà lại mau, laine serge đã nhuộm, calalogne đã nhuộm, may đồng mode, giá phải chăng, khách muốn may đồ cho vợ chồng và được về xin mời lại tiệm Nhà-Nam ở đường Amiral Courbet gần số 17 Saigon may thử một lần sẽ rõ.

Chủ tiệm chịu hết lòng tiếp rước.

### PHÁP

Nội và cuộc quốc-trái thuộc-địa

Paris, 30, Juin. - Hôm mai ngày 29 Juin, ông Nghi Outrey có giới thiệu cho ông T. ương-tho thuộc địa P. H. và ông phó Thượng thư Alcide Delmont, một phái bộ của hội liên-loan thuộc-địa và láng giềng (délégation de la ligue Maritime et coloniale). Phái bộ này hiệp hội quan chức ở các thuộc địa, như là ông Candace và ông Phoy-sư ở Đốc-Mornet. Phái bộ có đi lên Hoành-thiệu một tờ thỉnh cầu xin Hoành-thiệu hãy bỏ tham cái chi-độ về việc quốc-trái ở các thuộc-địa.

### NGUYỄN-VĂN-TRẦN

CÓ TRƯỞ ĐỦ THỜ

VALISES - MÈN NÌ

ÁO LẠNH - ÁO MƯA

TỐT HƠN HẾT VÀ RẺ HƠN HẾT

### TIỆM SỮA ĐỒNG-HỒ

NAM-VIỆT

Thân-Trung

Trước ở Dakao nay đã dời về N° 84 Rue Sabourain Saigon.

Đến tiệm chuyên nghề sửa đồng hồ và các thứ máy nhỏ, như: máy hát, máy viết v. v. làm chắc chắn bền bỉ; khác con dấu, băng đồng, băng đá, máy bia dầu kèn.

Ngài nào sẵn lòng chôn hưng công nghệ cho người đồng hương hãy cho đến đây việc thì xin đem đến đến tiệm sẽ chắc chắn được như ý.

Kính khời.

### Việt-Nam Công-Ty

bảo-hiểm xe hơi

Hội nặc danh số vốn 300,000 \$

Hội quốc ở số 34-36 đường Fellerin. - Saigon

Đầy thập từ: ASSURANA.

Đầy thập từ: 748

1. Báo kẻ xe giá rẻ hơn hết

2. Khi rùi ro bồi thường mau lăm

### HÁT KIM-CƯƠNG ĐỎ

Đồ là tận hiệu tiện may đồ Tây rất khéo mà lại mau, laine serge đã nhuộm, calalogne đã nhuộm, may đồng mode, giá phải chăng, khách muốn may đồ cho vợ chồng và được về xin mời lại tiệm Nhà-Nam ở đường Amiral Courbet gần số 17 Saigon may thử một lần sẽ rõ.

Chủ tiệm chịu hết lòng tiếp rước.

### PHÁP

Nội và cuộc quốc-trái thuộc-địa

Paris, 30, Juin. - Hôm mai ngày 29 Juin, ông Nghi Outrey có giới thiệu cho ông T. ương-tho thuộc địa P. H. và ông phó Thượng thư Alcide Delmont, một phái bộ của hội liên-loan thuộc-địa và láng giềng (délégation de la ligue Maritime et coloniale). Phái bộ này hiệp hội quan chức ở các thuộc địa, như là ông Candace và ông Phoy-sư ở Đốc-Mornet. Phái bộ có đi lên Hoành-thiệu một tờ thỉnh cầu xin Hoành-thiệu hãy bỏ tham cái chi-độ về việc quốc-trái ở các thuộc-địa.

### NGUYỄN-VĂN-TRẦN

CÓ TRƯỞ ĐỦ THỜ

VALISES - MÈN NÌ

ÁO LẠNH - ÁO MƯA

TỐT HƠN HẾT VÀ RẺ HƠN HẾT

### Xin các ngài lưu ý

Tại nhà hàng Đồng-Hương

Liên-quan tại ngoài mặt biển ở Rachgia, của ông Dương-quang-Thinh, có lãnh giám cho một ông quan cựu Langon, thiện nghệ về việc dệt thổ, và có văn tờ kiện thư. Các nhà hàng thiết là mát mẻ, giá rẻ hơn hết.

Làm việc phải không ăn tiền.

### TISSAGE DE SOIERIES ET TEINTURERIE

Pierre LÉ-PHAT-VINH

Téléphone N° 687

SPECIALITES DE SATIN, PONCÉS DE CHINE ET TISSONS

SOIERIES SPÉCIALES POUR LES FEMMES ANNANITES

